

ZHONGXI JIAOTONG SHILIAO HUIBIAN

中西交通史料匯編

第二冊



中華書局

张星烺 编注
朱杰勤 校订

中西交通史料汇编

第二册

董必武署检

一九七四年十二月

图书在版编目(CIP)数据

中西交通史料汇编/ 张星烺编注, 朱杰勤校订. - 北京: 中华书局, 2003. 6

ISBN 7 - 101 - 03030 - 0

I . 中… II . 张… III . 中外关系 - 国际关系史 - 史料 - 古代 IV . D829

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2001)第 060158 号

责任编辑: 李晨光

中西交通史料汇编

(全 四 册)

张星烺编注

朱杰勤校订

★

中华书局出版发行

(北京市丰台区太平桥西里 38 号 100073)

北京未来科学技术研究所有限责任公司印刷厂印刷

★

850 × 1168 毫米 1/32 · 74¹/₄ 印张 · 1174 千字

2003 年 6 月第 1 版 2003 年 6 月北京第 1 次印刷

印数: 1 - 4000 册 定价: 120.00 元

ISBN 7 - 101 - 03030 - 0/K · 1297

目 录

第 一 册

朱希祖序·····	1
自序·····	5

前编 上古时代之中外交通

——汉武帝以前之中外交通

第一章	上古时代中外交通总序·····	3
第二章	有史以前民族之迁徙·····	10
第三章	黄帝时代中国与域外交通·····	14
第四章	颛顼时代中国与域外交通·····	23
第五章	帝喾时代中国与域外交通·····	24
第六章	唐尧时代中国与域外交通·····	26
第七章	虞舜时代中国与域外交通·····	31
第八章	夏代中国与域外交通·····	36
第九章	商代中国与域外交通·····	41
第十章	西周时代中国与域外交通·····	47

第十一章	东周时代中国与域外交通·····	92
第十二章	秦代中国与域外之交通·····	106
第十三章	汉初中国与域外之交通·····	109

第一编 古代中国与欧洲之交通

第一章	两汉时期中国与欧洲之交通·····	113
一	司马迁关于欧洲之记载·····	113
二	班固关于欧洲之记载·····	116
三	汉武帝时之犁靬幻人·····	117
四	汉武帝时大秦国人贡·····	118
五	希腊人克泰夏斯之记载·····	119
六	斯脱拉波、马罗、佛罗罗斯、梅拉之记载·····	120
七	白里内《博物志》记中国事情·····	122
八	《爱利脱利亚海周航记》记东方情形·····	124
九	蒙奇兜勒遣使中国·····	125
一〇	甘英使大秦无结果而还·····	126
一一	大秦幻人来中国·····	127
一二	大秦国及其王安敦遣使来中国·····	128
一三	拖雷美《地理书》记东方事情·····	131
一四	希腊人包撒尼雅斯之记载·····	138
第二章	三国两晋南北朝时期中国与欧洲之交通·····	140
一	《魏略·西戎传》记大秦·····	140
二	大秦与东吴之交通·····	145

三	《晋书》记大秦	146
四	大秦国贡奇布	147
五	《那先比丘经》记大秦	148
六	希腊人马赛里奴斯记中国事情	149
七	《魏书》记大秦	150
八	元魏时欧亚外国人杂居中国内地	152
九	柏罗科劈斯记蚕种传入罗马	153
一〇	梯俄方内斯记蚕种传入罗马	154
一一	科斯麻士之《世界基督教诸国风土记》 载中国事情	155
一二	东罗马寓言传入中国	159
第三章 隋唐五代时期中国与欧洲之交通		163
一	《隋书·裴矩传》记通拂菻之道	163
二	《隋书·铁勒传》记里海西北诸部落	164
	附:1. 阿得水即窝尔加河考	165
	2. 得崐水即乌拉尔河考	167
	3. 里海之各种名称考	167
	4. 铁勒诸部考	169
	5. 拂菻原音考	181
三	大秦国文字	187
四	席摩喀塔之《陶格司国记》	190
五	《旧唐书》记拂菻国	195
六	《新唐书》记拂菻国	202
七	《册府元龟》记拂菻通唐	205
八	《新唐书》记拂菻降附于唐	205
九	《通典》记大秦等国	206

一〇	拂菻国人物器样画与僬侥国	209
一一	蠃蚕国通使于唐	209
一二	玄奘之记拂菻国	211
一三	慧超之记拂菻国	211
一四	杜环之记拂菻国	212
一五	《洽闻记》中载拂菻国海中珊瑚	214
一六	海西国石磬之传入中国	215
一七	《大秦景教流行中国碑》	215
	附:1.《景教碑》之研究	221
	2.景教祈祷文之发现	227
一八	唐末景教之被禁	229
一九	五代及宋时在中国之基督教完全禁灭	231
二〇	唐代学者关于大秦国矿石及动植物之记载	232
第四章 宋代中国与欧洲之交通		244
一	《宋史·拂菻国传》	244
二	四川成都大秦寺	245
三	陕西盩厔大秦寺	247
四	西班牙人班哲明之游记载中国事情	248
五	周去非记大秦国	249
六	赵汝适记大秦国	250
七	赵汝适记斯加里野国	251
八	赵汝适记芦眉国	252
九	赵汝适记木兰皮国	253
第五章 元代中国与欧洲之交通		255
一	蒙古人对钦察等部之征服	255

二	钦察人在中国之情况	261
三	蒙古人对俄罗斯之征服	262
四	俄罗斯人在中国之情况	268
五	蒙古人在波兰及德意志境内之战争	269
六	蒙古人在匈牙利及奥地利境内之战争	273
七	蒙古人与在叙利亚十字军之交涉	278
八	钦察汗国与北京中央政府之通使	282
九	勃拉奴克劈尼奉使蒙古	284
一〇	卢白鲁克奉使蒙古	289
一一	孛罗氏东来中国	292
一二	入仕元朝之爱薛	293
一三	《元史》中关于基督教之记载	295
	附:1. 元以前西域及蒙古等地基督教状况	298
	2. 聂思脱里派在亚洲之分布	309
一四	元时在中国之基督教分两派	312
一五	元初中国景教徒之西行	315
一六	北京最初之总主教约翰孟德高维奴	318
一七	约翰孟德高维奴信之一	320
一八	约翰孟德高维奴信之二	325
一九	罗马教皇遣主教至中国协助约翰	329
二〇	泉州主教安德鲁之信	331
二一	鄂多立克之东游	337
二二	北京第二任总主教尼古拉斯	340
二三	元顺帝谕罗马教皇	341
二四	阿兰人上罗马教皇书	342
二五	教皇回报元朝之书	345

二六	《马黎诺里游记》之发现及其行程	346
二七	《马黎诺里游记》摘录	349
二八	元代关于拂郎献马之文献	358
二九	约翰柯拉及其著作	369
三〇	《大可汗国记》	371
三一	西班牙驻阿力麻里城传教士巴斯喀尔	381
三二	巴斯喀尔之信	385
三三	马祖常和赵世延	392
	附:元代中国各地教堂考	395
三四	汪大渊记印度与欧洲通商	406
三五	元代海外贸易及征税方法	409
三六	商人裴哥罗梯及其《通商指南》	412
三七	《通商指南》中有关中国之记载	414
第六章	明代中国与欧洲之交通	421
一	《明史·拂菻传》	421
二	《殊域周咨录》记拂菻	422
三	德国人细尔脱白格《游记》	423
四	西班牙使臣克拉维局《奉使东方记》	424
五	尼哥罗康梯《游记》	431
六	博嘉记东方使节	433
七	意大利人巴巴罗记鞑靼大使之谈话	434
八	《明史》之阿速、沙哈鲁	436
九	保罗托斯加内里致哥伦布书谈中国情形	437
一〇	《明史·佛郎机传》	441
一一	《皇明世法录》记佛郎机	447
一二	《殊域周咨录》记佛郎机	449

一三	香山嶼夷	454
一四	葡人巴罗斯之记载	455
一五	赖麦锡记波斯商人哈智摩哈美德之谈话	459
一六	《明史·鲁迷传》.....	467
一七	《皇明世法录》记鲁迷	469
一八	白斯拜克记土耳其游客之谈话	470
一九	《明史·意大里亚传》.....	473
二〇	《万历野获编》记利玛窦等	477
二一	明末来华耶稣会士略传	479
二二	徐光启与李之藻	495
二三	《明史·和兰传》.....	498
二四	《皇明世法录》记和兰	503
二五	《万历野获编》等关于“红毛夷”的记载	505
二六	鄂本笃之来中国	509
二七	王太后及庞天寿致罗马教皇等书	546
附录 “支那”名号考		552

第 二 册

第二编 古代中国与非洲之交通

第一章	汉唐中国与非洲之交通	565
一	唐以前中国与非洲之交通	565
二	唐代中国史书关于非洲之记载	566
附:	昆仑与昆仑奴考	574
第二章	宋代中国与非洲之交通	583

一	非洲东海岸诸国	583
二	非洲北部诸国	588
第三章	元代中国与非洲之交通	596
一	元时中国与埃及之关系	596
二	马哥孛罗记中国遣使马达加斯嘉岛	601
三	汪大渊记非洲东海岸情形	602
四	摩洛哥旅行家伊本拔都他及其《游记》	603
五	拔都他自印度来中国之旅行	608
六	拔都他游历中国记	626
第四章	明代中国与非洲之交通	665
一	明初埃及通使中国	665
二	郑和之出使东非诸国	666
三	《明史》等记木骨都束国	668
四	《明史》等记不刺哇国	669
五	《明史》等记竹步国	671
六	《明史》等记速麻里儿	671
七	《明史》等记麻林	672

第三编 古代中国与阿拉伯之交通

第一章	汉代之条枝	677
一	《史记》记条枝	677
二	《汉书》记条枝	677
三	《后汉书》记条枝	678
四	《拾遗记》、《通典》记条枝	678

第二章	唐代中国与阿拉伯之交通·····	682
一	《旧唐书·大食传》·····	682
二	《新唐书·大食国传》·····	694
三	《新唐书·南诏传》记黑衣大食兵·····	702
四	《通典·大食国传》·····	703
五	《经行记》大食国记事·····	704
六	《往五天竺国传》大食国记事·····	705
七	《册府元龟》等记大食国·····	706
八	贾耽记通大食海道·····	712
九	大食国人李彦升·····	719
一〇	大食国之物产·····	720
第三章	唐与大食之交涉·····	732
一	康国之请援·····	732
二	安国之请援·····	733
三	俱蜜国之请援·····	734
四	吐火罗国之请援·····	735
五	与石国及大食之交涉·····	736
六	印度之请援·····	740
第四章	回教之传入中国·····	741
一	初期之传入·····	741
二	旺各师大人墓志·····	744
三	《创建清真寺碑记》·····	746
四	《闽书》关于回教在泉州之记载·····	748
五	《重建怀圣寺碑》·····	751
第五章	阿拉伯人关于中国之记载·····	756

一 《苏烈曼游记》	756
二 阿布赛德哈散之记录	765
三 依宾库达特拔之《省道记》	775
四 依宾罗斯德之记载	777
五 麻素提之《黄金牧地》	778
六 依宾麦哈黑尔之《游记》	780
七 阿尔比鲁尼之记载	792
八 格儿德齐之记载	793
九 爱德利奚之《地理书》	794
一〇 阿伯尔肥达之《地理书》	798
第六章 宋代中国与阿拉伯之交通	805
一 《宋史·大食传》	805
二 《宋会要》记大食国	810
三 层檀国	814
四 《岭外代答》记大食诸国	818
五 《诸蕃志》记大食诸国	827
六 辽与大食之关系	833
附:唐宋之海外贸易及大食、波斯商人考	834
第七章 元代中国与阿拉伯之交通	861
一 哈里发之灭亡	861
二 天房国	864
三 天堂国	865
四 元代中国之阿拉伯人	866
第八章 明代中国与阿拉伯之交通	891
一 天方国	891

二 默德那国	924
三 祖法儿国	930
四 阿丹国	934
五 刺撒国	940
六 阿拉伯历法之传入中国	941
七 阿拉伯人双陆游戏之传入中国	948

第四编 古代中国与亚美尼亚之交通

第一章 元代以前中国与亚美尼亚之交通	959
一 亚美尼亚史家记中国事情	959
二 中国人移居亚美尼亚	960
三 中国与亚美尼亚政治上之联系	961
四 唐代亚美尼亚人记中国事情	962
第二章 元代中国与亚美尼亚之交通	963
一 元初亚美尼亚降于蒙古	963
二 海敦王来聘蒙古	965
三 海敦纪行	967
四 亚美尼亚亲王海敦《契丹国记》	980

第五编 古代中国与犹太之交通

第一章 外国文献之记载	987
第二章 中国文献之记载	989
一 术忽	990
二 斡脱	990

第三章	明清两代开封之犹太人·····	1004
第四章	犹太教传入中国之石刻文字·····	1006
一	《重建清真寺记》·····	1006
二	《尊崇道经寺记》·····	1010
三	《重建清真寺记》·····	1013

第六编 古代中国与伊兰之交通

第一章	汉魏时代中国与安息·····	1023
一	前汉时之安息·····	1023
二	后汉时之安息·····	1027
三	三国时之安息·····	1029
第二章	安息人传布佛教于中国·····	1031
一	安清·····	1031
二	安玄 昙帝·····	1036
三	释吉藏·····	1036
第三章	北朝时代中国与波斯·····	1041
一	北魏与波斯·····	1041
二	安息人后裔入仕于北魏·····	1047
三	安息人后裔入仕于北齐·····	1050
四	北周与波斯之交通·····	1050
第四章	隋唐与波斯之交通·····	1054
一	隋与波斯之交通·····	1054
二	《旧唐书》记唐代与波斯之交通·····	1056
三	《新唐书》记唐代与波斯之交通·····	1062

四	唐代波斯与中国之通使	1064
五	陀拔萨憐国等之通使	1068
六	玄奘记波斯国	1072
七	慧超记波斯国	1074
八	杜佑记波斯国	1075
九	段成式记波斯国	1075
十	波罗球戏传入中国	1076
第五章 波斯人入仕于唐及五代		1078
一	阿罗憾	1078
二	李元谅	1080
三	安附国	1085
四	石处温	1089
五	李珣 李珣 李舜弦	1090
第六章 波斯人传教于中国		1092
一	景教	1092
二	祆教	1093
三	摩尼教	1101
第七章 中国古籍关于波斯之矿石及动植物 之记载		1119
一	矿石	1119
二	植物	1124
三	动物	1141
附	驳劳费尔伊兰波斯与马来波斯说	1141
第八章 波斯人所知之中国矿石动植物及 其他		1147

一	矿石	1147
二	动植物	1148
三	波斯文中之汉语	1153
第九章 辽宋元代中国与波斯之交通		1154
一	辽与波斯之通使	1154
二	宋人所记之波斯国	1154
三	蒙古入侵波斯	1155
四	波斯与元朝之通使	1161
五	《元史》所记波斯地名	1164
六	元朝波斯籍军在泉州	1165
七	元代波斯天文仪器之输入中国	1173
第十章 波斯人记中国事情		1176
一	志费尼及其著作	1176
二	拉施特及其著作	1183
三	拉施特《史记·契丹国传》	1189
第十一章 明代中国与波斯各地之交通		1218
一	明与哈烈之交通	1218
二	《使西域记》记哈烈国	1230
三	《明一统志·哈烈国记》	1233
四	《殊域周咨录》记哈烈	1234
五	沙哈鲁之遣使中国	1240
六	明与失刺思之交通	1260
七	明与亦思弗罕及乞力麻儿之交通	1262
八	明与讨来思之交通	1265
九	明与忽鲁谟斯之交通	1266